

**KRAJANSKÉ OBCHODY A SLUŽBY**

**Jan A. Zemanek, Attorney**

**714 617 5515**

**INTERNATIONAL CARGO**

**Export Shipping, Packing & Crating**

Autos, Household Goods & Commercial Cargo

www.exship.com



1-800-772-2080

**FRANK J. ONDERKA**  
**REALTOR**

Tel: (310) 768-1836 • Fax: (310) 768-3472

**Chateau Properties**

**Milan Kyncl, Attorney**

12832 Garden Grove Blvd, Ste. 240

GARDEN GROVE, CA 92843

TEL (714) 539-9900

**California Photo Dreams**

Wedding and portrait photography  
Vladimir Dostalek

[californiaphotodreams@gmail.com](mailto:californiaphotodreams@gmail.com)

[www.CaliforniaPhotoDreams.com](http://www.CaliforniaPhotoDreams.com)

951 256 7771

**Dr. Joseph Burian**

**General Dentistry**

12665 Washington Blvd., Ste 107

Los Angeles, CA 90066

Phone: (310) 398-9012

**MARTA JONEC, REALTOR**

Business 949-702-1779

Home Office 949 218-0018

Fax 949 218-0020

Email maarta4re@cox.net

**Travel Center**

**Long Beach—Jana 562.498.1280**

e-mail [veverka@aol.com](mailto:veverka@aol.com)

**Santa Monica—Eva 310.396.8781**

[evaslovacek@verizon.net](mailto:evaslovacek@verizon.net)

**VLADI BENESOVSKY**

REALTOR ASSOCIATE, dre #01750946.

Prudential California Realty

23530 Hawthorne Blvd., Ste 100

Torrance, CA 90505

Direct: 310-791-3516

Cell: 310-920-3105

**4 Simple Steps to Earn Money from  
the Czech Republic and Retire with  
a Secure Steady Income**

For Information 888-943-9960

**Stania Rensberger**

San Diego 619-296-3910

[srensberger@gmail.com](mailto:srensberger@gmail.com)

**JOHN V. VOSTENAK**

10% Discount SLEVA KRAJANUM

Cs Community News at : [WWW.CSPANET.COM](http://WWW.CSPANET.COM)

Real Estate Broker \* Loan Broker \*

Tel: (626) 445-0123 X 244 Mobil: (626) 674-1330

Fax: (626) 445.9612 \*

[john@Johnvostenak.com](mailto:john@Johnvostenak.com)

[www.johnvostenak.com](http://www.johnvostenak.com)

C-21 Ludecke Realty – Arcadia

**Pre-Paid Legal Services, Inc.**

**Clay Crichton**

**Dagmar Crichton**

Independent Associates • Small Business Specialists

San Francisco, California

Office: 415-931-5436; Cell: 415-216-8883

[dagmarcrichton@prepaidlegal.com](mailto:dagmarcrichton@prepaidlegal.com)

[www.prepaidlegal.com/hub/dagmarcrichton](http://www.prepaidlegal.com/hub/dagmarcrichton)

**DARINE "DEE" KLEGA, SFR**

Short Sale & Foreclosure Resource

Coldwell Banker Residential

**(818) 540-4088**

[www.DeekKlega.com](http://www.DeekKlega.com)

**Památujete—NONAT?**

Táto „Česká“ léčivá mast (ointment) která se najde skoro v každé lékarničce se dá koupit na [www.nonatsalve.com](http://www.nonatsalve.com) nebo ji objednejte přímo za \$12.49, co zahrnuje S & H na adrese:

Alfred Novacek, 3831 N E Wasco Street  
Portland OR 97232 Tel: 503 234 5594

*The RC Czech Mission does not verify or endorse the quality of services advertised on this page.*

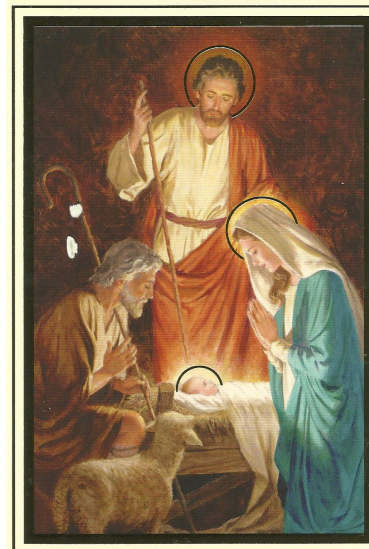
# VĚSTNÍK

ENGLISH

Czech Mission

[www.czechchurch.org](http://www.czechchurch.org)

sv. Jakuba v San Diegu – sv. Františka v San Francisku - sv. Cyrila a Metoděje v Los Angeles



**PEACE ON  
EARTH  
AND  
GOOD WILL  
TO  
ALL  
PEOPLE**

*You are invited to attend  
our Czech Community Christmas Mass*

IN SAN DIEGO Christmas Mass will be celebrated on **MONDAY, December 24 at 3:00 pm.** in the parish hall of St. John Parish, on the corner of Normal a Lincoln. Refreshments will follow.

IN LOS ANGELES Christmas Mass will be celebrated on **TUESDAY, Christmas Day, December 25 at 1:130 pm,** in the Polish Center, 3999 Rose Drive, Yorba Linda. After Mass a meal will be offered for a \$10.00 donation, party for \$5.00.

IN SAN FRANCISCO Christmas Mass will be celebrated on **Sunday, January 6 at 11:00 am.** in the auditorium of Star of the Sea Church, 4420 Geary Blvd, San Francisco. Refreshments will follow.

**Masses for next month will be: January 2013: SD 19, LA 20.**

**CALIFORNIA DECEMBER 2012**

## ***From the desk of BISHOP ESTERKA.***

***Dear friends of the Czech Mission in California!***



First I would like to wish you a blessed Christmas and good health and God's blessings in the new year. I would also like to thank you for the nice celebration of my birthday, and in all three California Missions. The Lord God will repay you. There were in all four wonderful and tasty cakes large enough so that all present could taste them. Also heartfelt thanks for the abundant gifts and greeting cards. With God's help and yours, we will continue our work, not only here in California, but also in other countries overseas. i.e., in other places in the USA, in Canada and Australia for which I have the authority of the Czech Bishops' Conference to care for. In a nod to my retirement, I have been told that European missionary centers are now under the jurisdiction of Bishop Vaclav Maly, auxiliary bishop of Prague.

If some of you are interested in my present status .... According to canon law, I offered my resignation on the occasion of my 75th birthday. The Holy Father has accepted my resignation, but then charged me to continue in my present job. The reason for this approach is that we do not have enough priests or parishes for home and therefore the Czech Bishops Conference does not want to send bishops or priests abroad.

\*\*\*

### **Friends of Slovak folklore cordially invite you to their St Stephen's party**

*When: Saturday 29 December, 2012. Venue: Parish Hall St. John Evangelist parish 4500 Normal Street, San Diego, CA 92103.*

*Program: Doors are opened by 4:00 pm. Evening 5:00 to 6:30 pm. Christmas program 6:30 to 7:00. Dancing from 7:00 pm. Dancing with DJ Martin.. Admission: \$ 20.00.*

*Adults Only, For details, Contact: Anka (619)992-9831*

\*\*\*

We just learned that on Tuesday, 27 November, after a long illness, the Lord summoned Mrs. Dasha Kovaříková from this life. Her funeral is scheduled for Saturday, 2nd February 2013. Please do remember her in prayer.

*Dear Dasha, Rest in peace!*

### ***Po uzávěrce minulého Věstníku jsme dostali další intence na modlení v listopadu:***

**Mirek Chybík:** Alfred Pistauer ML., Alfred a Hilda Pistauer, Otto Riedl, Miroslav a Josefa Chybíkovy, Joseph Přitasil, Sr., Richard Mottel. **Anna Zemánek:** Zdeněk Zemánek, Anna a Emil Výprachtický, Miloslava a Josef Zemánek, Barbora Drahtová, Lubomír Bednář, Věra Vitochová, Rosemary Escandon, Andrew Cañete, O.kanovníka Arnošta Olivu, Otců Karla Nykodýma, Jaroslava Bejčka, Jana Langa, Jaroslava Popelku a Adolfa Pelikána.

### **NOVEMBER 2012**

**Total from Collections for the Mission: \$2,170.00**

SD collection: \$253.00, *Velehrad* \$310.00; LA collection: \$1,024.00, meal \$362.00; *Velehrad* \$50.00; SF collection: \$531.00, *Velehrad* \$208.00.

**Expenses of the Mission: \$2,104.00**

\$1,000.00 Bishop's salary; 375,00 (rent za Polish Center 200 a farní halu v San Diegu 50 a San Francisco 125); \$360.00 (travel to SF, gas, car maintenance); **Věstník printing: \$99.00 +270.00 (postage).**

***May God reward you for your generosity!***

***YOUR TRUST OR WILL:*** Please remember Czech ministry in your trust or will. Our legal title is: North American Pastoral Center for Czech Catholics, 344 Koch Avenue, Placentia, CA 92870. For information call Bishop Esterka, 714 524 0092.

### **ADRESA MISIE / Redakce VĚSTNÍKU**

#### **Bishop Peter Esterka**

344 Koch Avenue  
Placentia, CA 92870

[www.Czechchurch.org](http://www.Czechchurch.org)

Check us out on FACEBOOK: CzechChurch in California

Tel:(714) 524-0092

Fax:(714) 637-6789

[PetaEst@aol.com](mailto:PetaEst@aol.com)

#### **SAN DIEGO**

Předseda: Petr Peterka

(858) 755-1578

E-mail [petr@peterkafamily.com](mailto:petr@peterkafamily.com)

#### **LOS ANGELES**

Předseda: John Krato

(562) 984-9243

E-mail [kratoj6@verizon.net](mailto:kratoj6@verizon.net)

Tajemník: Frank Blazek

(714)993-6963

E-mail [mblazek4121@sbcglobal.net](mailto:mblazek4121@sbcglobal.net)

#### **SAN FRANCISCO**

Předseda: Jan Dedek

(650) 321-9298

E-mail: [jandedek@comcast.net](mailto:jandedek@comcast.net)

Tajemník: Daniel Botcha

(415) 883-3974

E-mail: [bohoused@att.net](mailto:bohoused@att.net)

**VĚSTNÍK** Vychází vždy na začátku měsíce

Printing: **122 Copy and Print** 1020 Harbor Blvd. Fullerton, CA. 92832

“Today the people of Bethlehem refused hospitality to Mary and Joseph; we must not be like them.”  
 A ten-year old boy was brought in, shivering. “What were you doing outside under the window, the teacher asked. Why aren’t you at home. He answered, At home it is very cold, and I don’t know when Father is coming back.” “Did you have something to eat?” asked the wife of the teacher. “Daddy gave me a dollar,” whispered the boy, with tears in his eyes. “I bought a roll.” “Poor orphan, don’t cry. I will give you dinner.” They seated him at the table and brought everything they themselves had to eat, and when he finished, they gave him all kinds of sweets to take home with him. When grandmother lay down to sleep, she said an Our Father for the boy’s father, so God would give him love for his own child.



## ÚMYSLY NA MŠE SVATÉ: PROSINEC • DECEMBER

1. +James Hojnicky - Mirek Chybík s rodinou
2. +John H Nováček – Alfred Nováček, bratr
3. za živé a zemřelé členy české síně Karlín - Joe Kocáb
4. +James Tesina - Alfred Novacek
- 5 +Jiřinu Jordánovou - manžel Pavel
6. +Zdenka Šafaříka - manželka Libuše a dcera Jana
7. +Jaroslava Kytýra - dcera Milena
8. +Miloslav Marik - manželka Edith
9. +Daniela Gábora - Růžena Kristoff s rodinou
10. +George Martinku - Jean Hoard
11. +J.J. Vondráčka - manželka Elizabeta
12. +Vladimíra Cymbála - manželka Jiřina
13. +J.V. Reicherta - manželka Jana
14. +Bob Mařík - Stella Huntington
15. +Dr. Luďka Kozlíka - manželka Brigitte
16. +Karla Nováka - manželka Inka a dcera Irenka
17. +Boženu a Josefa Dvořákovy - Ludmila Dvořák
18. +Raymunda Dvorského - manželka Marie
19. +Marii Jordánovou - syn Pavel
20. +Veronica Sujak – Jean Hoard
- 21 +Ant. Gavendovu - Marie Dvorská, sestra
22. +Josefa a Ludmilu Dvořákovy - dcera Ludmila Dvořák
23. +Alfred Srnka, Anthony a Marie Wagner, Fred a Hedy Srnka - Bertha
24. za členy naší misie
25. za členy naší misie
27. +Daša Kovařík (+27.11.2012) - přátelé
28. +Petra Vranu - manželka Jarka
29. +Anastazii a Františka Slapičkovy - Ludmila Dvořák
30. +sestru Zenku Lundákovou a přátele - Ludmila Dvořák
- 6 31. +Karla a Marii Bejblovy - Ludmila Dvořák

This year, from the 11th of October to the 24th of November 2013, a YEAR OF FAITH has been proclaimed by the Holy Father Benedict XVI for the whole Church. Three main ideas are: 1 return to God, 2 Rediscover your faith and 3 Reinvigorate your relationship with Christ.

What does this rediscovery mean for each of us and our community?  
 that we once again realize that Jesus is the beginning and end of our lives, that in baptism we become "another Christ". We will represent him here on earth, and we must act accordingly, in the family home and at work, in church, at play, in recreation .....  
 that we have a duty to preach Christ to those around us, and behave as he expects of us.

Let's not forget that the first commandment of God is: "Love God your Lord with all your soul, .... and your neighbor as yourself!" Remember, however, that our “neighbor” includes not only our friends, but also our enemies, those who irritate and antagonize us and therefore are difficult to love. Loving them too defines us as true Christians.



## CHRISTMAS TOMBOLA

As we do every year, we send with this *Vestník* some raffle tickets for our annual Christmas raffle (*tombola*). We hope that you will buy them or sell them to your friends and relatives as a way of making our Mission better known.

We depend on things like this for our financial existence, and they can also be fun and make for a more united community.

After our LA Christmas Mass on Christmas Day the winning tickets will be drawn and the prizes awarded. If you cannot be at this Mass and you are a winner you will be informed by mail. We will also share other gifts through our regular *tombola*. Let’s all bring something so that everyone can go home with a gift!



**CONGRATULATIONS TO THE FAMILIES OF  
SEBASTIAN CYRIL LANG  
AND GABRIEL NATHAN SEMANCIK  
ON THE BAPTISM OF THEIR SONS AT THE  
CZECH MASS IN SAN DIEGO.**



*Sebastian Cyril Lang with parents Cameron and Luci (Rajec).*



*Gabriel Nathan Semancik parents Jonathan and Marcela (Bachraty) and  
older brother Nicholas.*

**CZECH CHRISTMAS PAST**

How nice it is to sit with members of the family around the table on Christmas Eve. The lamp is shining brightly; the stove is warming the room; and the room looks more beautiful than ever. The tablecloth is bright white; the aroma of the food pervades the house; the glasses are clinking; the joy is seen on faces and in the eyes of everyone present. When the meal is over, from the cold outdoors where the stars are twinkling, the shepherd sounds his horn. The father is telling his children the stories about the shepherds of Bethlehem, of the angels who came to show their respect for the newly born baby Jesus.

That is how it was also in the house of the teacher in a small Czech town. They sat in a pleasant atmosphere next to a table full of food. While recounting the stories, the teacher held on his lap his three-year old Anicka, who played with his beard and observed her mother, glowing with happiness as she worked in the kitchen. There were also two brothers, Josef and Vladimir, and her twelve-year old sister Ludmila. When the clock showed seven, the bell rang, the door from the other room opened and the children shouted for joy. Just behind the door stood a beautifully decorated Christmas tree surrounded by gifts. The children admired the golden pecans, the gorgeous apples, and began to open the wrapped toys. They did not have the courage even to touch the Christmas tree, as they stood around it filled with admiration. Under the tree was a hand-made manger and in it lay the Baby Jesus. Joseph and Mary stood nearby. The father said, "Look how many nice things were sent to you by Baby Jesus. All of it is yours. Grandma will distribute the gifts to you, but before everything else, let's sing to Jesus." He sat down at the piano and started to play the Christmas carols. The mother and servant girl sang with them while standing in the entrance. (Jesus Christ is born today! Let us rejoice and be glad!) The grandmother showed her happiness with silent tears and even the teacher, as he glanced at the Crib under the tree at the end of the song, bit his lower lip, and couldn't sing any more. Then Grandmother handed the gifts to the children. Suddenly the older boy, Vladimir said, "Daddy, someone is looking at us." The father told Marianka, the serving girl, to go see who it was, and not to send him away but to bring him in. The girl left and when she returned she said, "It is Ferda's Tony." "Poor child," said the grandma, "he doesn't have a mother, and his father is probably in some beer-shop. Bring him in so he can rejoice with us.

*cont. p. 6*